



Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099

• blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

23 DE OCTUBRE DE 2022
TRIGÉSIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“Whoever exalts himself will be humbled, and the one who humbles himself will be exalted.”

Luke 18:14



October **23** 2022

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 am LUNES *Bilingual*
TUESDAY 8:30 am MARTES *Español*
WEDNESDAY 8:30 am MIÉRCOLES *Bilingual*
THURSDAY 8:30 am JUEVES *Español*
FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SATURDAY | SABADO
4:00 pm *English*
6:00 pm *Español*

SUNDAY | DOMINGO
9:00 am *English*
11:00 am *Español*
1:00 pm *Español*

HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES *Español*

CONFESSIONS | CONFESIONES

THURSDAY 7:00 pm JUEVES
SATURDAY 3:00 pm SABADO


OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 4:00 pm LUNES
WEDNESDAY 10:00 a.m. - 4:00 pm MIÉRCOLES
THURSDAY 12:00 p.m. - 7:00 pm JUEVES
FRIDAY 10:00 a.m. - 4:00 pm VIERNES

OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

TUESDAY, SATURDAY, SUNDAY
MARTES, SÁBADO Y DOMINGO

FOLLOW US | SIGUENOS

 @blessedsacramentchicago

www.bspchicago.org

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, October 22, 2022
ST. JOHN PAUL II

VIGIL MASSES: THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 4 pm †Connie Bragiel (2nd Anniv.)
†Gabina Hernandez
†Roberta Miraldi
- 6 pm Vocaciones Sacerdotales
Salud: Carlos, Gilberto y Argi Martinez

Sunday October 23, 2022

THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 9 am †Deacon Dismas Fernandez
†Christina Badus
†Francisco Del Valle
†John Curran
†Marie & †Sebastian Cortez
†Frank & †Lillian Nardi
†Stella Niemiec
†Mike Wzorek
†Clemente Alvarado, Sr.
- 11 am †Deacon Dismas Fernandez
†Eusebia Flores
†Victorio y †Juana Macias
†Maria Elena Barrera
†Saul Benal Gonzalez
- 1 pm †Ismael Sandoval Ortiz
†Juan Carlos Sandoval Manzo
†Adrian Herrera Solorzano

Monday, October 24, 2022
ST. ANTHONY MARY CLARET

- 8:30 am †Eva Gasior
†Yolanda Arroyo

Tuesday, October 25, 2022

- 8:30 am Vocaciones Sacerdotales

Wednesday, October 26, 2022

- 8:30 am †Raymond Jacobs

Thursday, October 27, 2022

- 8:30 am Por Nuestros Feligreses

Friday, October 28, 2022
ST. SIMON & ST. JUDE

- 8:30 am Health: Arlene Foreman

Saturday, October 29, 2022

VIGIL MASSES: THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 4 pm †Gabina Hernandez
†Roberta Miraldi
- 6 pm Vocaciones Sacerdotales

Sunday October 30, 2022

THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 9 am †Dolly Pawlak
†Thomas Kelly
†Melvin & †Geraldine Nagel
†Eric Erickson
- 11 am †Octavio Cazarez
†Rosendo Becerra
†Maria Elena Barrera
†Jorge Reyes
†Julian Martinez
†Pablo Martinez
†Francisco Sandoval
- 1 pm †Francisco Alejandre
†Adalberto Alejandre
†Herminia Alejandre
†Juan Hernandez
†Maria de Jesus Lopez
†Arturo Hernandez



*The souls of the just are in the hand of God,
and no torment shall touch them.
Wisdom 3:1*

**Prayer Service
for All Souls' Day
Wednesday, November 2
6:30 pm**

*Remembering those who were buried from our parish
this year and your departed loved ones.*

Everyone is welcome!

*Las almas de los justos están en las manos de Dios, y
no los tocará ningún tormento. Wisdom 3:1*

**Servicio de Oración
Día de los Fieles Difuntos
Miercoles, 2 de noviembre
6:30 pm**

*Recordado a los que fueron
Enterrados de nuestra
parroquia este año y sus difuntos.*

Todos son bienvenidos.

PARISH STAFF | PERSONAL DE LA PARROQUIA

FR. ISMAEL SANDOVAL-MANZO, Pastor
(773) 345-9680 isandoval@bspchicago.org

REV. MR. FRANCISCO MEDINA, Deacon

REV. MR. JUAN ROSALES, Deacon

MS. LUCRECIA GARCÍA, Coordinator Religious Education
(773) 345-9551 rep@bspchicago.org

MRS. ANGELICA URIBE, Youth Minister
(773) 355-4172 auribe@bspchicago.org

MR. ROBERTO MEDINA, Operations Director
(773) 345-9608 rmedina@bspchicago.org

MS. JOANNE AMEDEO, Administrative Assistant
(773) 345-9564 jamedeo@bspchicago.org

MS. PRICELLA RODRIGUEZ, Receptionist
(773) 523-3917 blessedsacrament@bspchicago.org

MS. TAIS MARTINEZ, Media Coordinator
tmartinez@bspchicago.org



LAST CHANCE TO FILL THE TRAILER ÚLTIMA OPORTUNIDAD PARA LLENAR EL TRÁILER

For one day only, bring your new or gently used items to the Society of St. Vincent DePaul trailer on **October 29** from **9AM – 3PM** @ the parish parking lot

*Solo por un día traiga sus artículos nuevos o usados en buen estado al tráiler de San Vicente DePaul el **29 de octubre** de **9 a.m. a 3 p.m.** en el estacionamiento*

ACCEPTABLE ITEMS	ARTÍCULOS ACEPTABLES
<ul style="list-style-type: none"> • Clothing • Linens, blankets, draperies, rugs • Small household appliances • Kitchenware, lamps, knick knacks • Office or school supplies, computers, keyboards, printers – (computer items do not need to be in working condition) • Shoes, boots, slippers, etc... • Purses, suitcases, books, albums, DVDs, CDs, toys, backpacks • Fashion jewelry • Tools 	<ul style="list-style-type: none"> • Ropa • Ropa de cama, mantas, cortinas, alfombras • Pequeños electrodomésticos • Utensilios de cocina, lámparas, chucherías • Artículos escolares o de oficina, computadoras, teclados, impresoras (no es necesario que los artículos de computadora estén en buenas condiciones) • Zapatos, botas, zapatillas, etc... • Carteras, maletas, libros, álbumes, DVD, CD, juguetes, mochilas • Joyería • Herramientas

Your donation will help support efforts made by the Society of St. Vincent DePaul to serve families in need
Su donación ayudará a la Sociedad de San Vicente DePaul a servir familias necesitadas

Thank you for your support! ¡Gracias por tu apoyo!

DONATIONS NEEDED FOR NEW ARRIVALS FROM TEXAS

We are collecting new or unused items to help migrants arriving from Texas

Estamos recolectando artículos nuevos o para ayudar a los inmigrantes que llegan de Texas

<ul style="list-style-type: none"> • New hygiene kit items (toothbrush, toothpaste, deodorant, soap, shampoo) • Feminine hygiene products, sanitary pads and pantyliners • Bath towels (large towels, hand towels, wash cloths) • Baby bottles, Baby formula & Diapers • Vaseline / diaper ointment • Baby wipes • Blankets • Nail clippers • Razors • Hairbrushes/Comb • Chapstick • Antibacterial cream • Band-aids (all sizes) • Toilet paper 	<ul style="list-style-type: none"> • Artículos de limpieza (cepillo y pasta de dientes, desodorante, jabón, champú) • Productos higiene femenina y toallas sanitarias • Toallas de baño • Biberones • Fórmula para bebé • Pañales • Vaseline/ungüento para pañales • Toallitas para bebé • Cobijas • Cortaúñas • Rastrillos • Cepillos para el cabello/Peines • Labiales • Crema antibacterial • Curitas (todos los tamaños) • Papel Higiénico
--	--

Bring your donations during any of the scheduled mass and place them in the bin found in the vestibule
Traiga sus donaciones al templo y colóquelas en el contenedor que se encuentra en el vestíbulo.

Together let's help our brothers and sisters in Christ
Juntos ayudemos a nuestros hermanos y hermanas en Cristo

OUR PARISH

**DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF
OCTOBER 23- 29, 2022:**

Divine Mercy Chaplet prayed at 3 pm; Rosary prayed at 7 pm

(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 18 participants.

Monday/lunes, October 24: Rosary prayed in English, 6:00 pm, church

Tuesday/martes, October 25: Parish Office closed./oficina parroquial cerrada

Wednesday/miercoles, October 26: Lectio Divina, 7pm, sotano de la Oficina

Thursday/ jueves, October 27: Hora Santa y Confesiones /Holy Hour & Confessions, 7 pm, iglesia/church

Friday/viernes, October 28: Grupo de Adolescentes/Youth Group, 4:30-6:30 pm, parish

Photos of Deceased for Altar of the Dead are due at the parish office by 4 pm./ Las fotos de los difuntos para el Altar de los Muertos deben entregarse en la oficina parroquial a las 4 p. m.

Saturday/sabado, October 29: St. Vincent DePaul Trailer, 9 am-3pm, parish parking lot
St. Vincent De Paul Trailer, 9 am-3 pm, estacionamiento de la parroquia

Religious Education/Educación Religiosa: 10 am-12 pm, Catechetical Center/Centro Catequético

Confessions/Confesiones: 3 - 3:45 pm, church/iglesia



NUESTRA PARROQUIA

RESPECT LIFE PRAYER

Heavenly Father, the beauty and dignity of human life was the crowning of your creation. You further ennobled that life when your Son became one with us in his incarnation. Help us to extend the gentle hand of mercy and forgiveness

to those who do not reverence your gift of life. To all, grant pardon for the times we have failed to be grateful for your precious gift of life or to respect it in others. We ask this in Jesus' Name. Amen.

ORACIÓN POR EL RESPETO A LA VIDA

Padre Celestial, la belleza y dignidad de la vida humana fue la coronación de tu creación. Ennoblecíó aún más esa vida cuando su Hijo se hizo uno con nosotros en su encarnación. Ayúdanos a extender la mano de la misericordia y el perdón a aquellos que no reverencian tu don de la vida. A todos, concédenos perdón por las veces que no hemos podido agradecer tu precioso regalo de la vida ni respetarlo en los demás. Te lo pedimos en el nombre de Jesús. Amén.



Adoration Chapel

**Week of
October 23 - 29, 2022**

**In Loving Memory of
Yolanda Arroyo**

(Please pray for this intention)



NOVEMBER 1, 2022

The Solemnity of All Saints Day is observed on November 1. The Church celebrates holy men and women throughout the year on various saint days, but the Solemnity of All Saints is when the Church honors every saint, known and unknown. While we have information about many saints, and we honor them on specific days, there are many unknown or unsung saints, who may have been forgotten, or never been honored specifically. On All Saints Day, we celebrate these holy individuals, and ask for their prayers and intercessions.

All Saints Day is Tuesday, November 1. It is a Holyday of Obligation. There are two bilingual Masses: 8:30 am and 7 pm.

1 DE NOVIEMBRE DE 2022

La Solemnidad de Todos los Santos se observa el 1 de noviembre. La Iglesia celebra a los santos durante todo el año en varios días, pero la Solemnidad de Todos los Santos es cuando la Iglesia honra a todos los santos, conocidos y desconocidos. Si tenemos información sobre muchos santos, y los honramos en días específicos, pero hay muchos santos desconocidos o anónimos que pudieron haber sido olvidados o que nunca fueron honrados específicamente. En el Día de Todos los Santos, celebramos a estos santos individuos y les pedimos sus oraciones e intercesiones.

El Día de Todos los Santos es el martes 1 de noviembre. Es un día de precepto. Hay dos Misas bilingües: 8:30 am y 7 pm.

**The Sanctuary Candle Burns from
October 23 - 29, 2022**

**In Loving Memory:
Thomas Brown &
Ernie Hellmer Families**

(Please pray for this intention.)



*Flower Offerings for
October 23- 29, 2022*

St. John Paul II

In Loving Memory of
Stella Niemiec

St. John XXIII

Health of Virginia Grosh

(Please pray for these intentions.)

Pray for us - Oren por nosotros

FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:

Aureliano Aguilar, Alberto Avitia, Yolanda Avitia, Claudia Bonomo, Domitila de Jesus, Amparo Diaz, Barbara Duda, Alan Flores, Arlene Foreman, Bernie Foreman, Bertha Gonzalez, Guadalupe González, Virginia Grosh, Judy Heidewald, Madeline & Charles Heppner, Melba S. Hidalgo, Eduardo Jimenez, Bruce Leon, Gary Letten, Alma Martinez, Argi Martinez, Carlos Martinez, Gilberto Martinez, Salvador Martinez, Alfred Mendez, Lottie Mikrut, Michael Nolan, Leoncia Ortiz, Christopher Paluch, Sr., Benito Sandoval, Guadalupe A. Sandoval, Fermin Sandoval, Jose Carlos Sandoval, Janet Schwark, Patsy Scialabba, Rosendo Villagomez, & Nayeli Villanueva.

FOR THOSE IN THE ARMED FORCES POR AQUELLOS EN LAS FUERZAS ARMADAS:

Jose Castaneda, Jacquelyn Rivera *(Marines)*



COLLECTION	OCTOBER 16, 2022	COLECTA
ENVELOPES	\$3,939	SOBRES
LOOSE	\$566.24	SUELTO
ONLINE GIVING	\$300	DONACIONES POR INTERNET
MAINTENANCE	\$0	MANTENIMIENTO
SHARING PARISH	\$25	PARROQUIA HERMANA
DEBT REDUCTION	\$136	REDUCCIÓN DE DEUDA
FOOD PANTRY	\$159	DESPENSA PARROQUIAL



All Souls' Day Envelopes

The ALL SOULS' DAY envelope found in your envelope packets are to be returned by October 30. List the names of those you would like to pray for as we enter the season of remembering those who have gone before us marked with the sign of faith. We will pray collectively for those listed on the ALL SOULS' DAY envelopes. The envelopes will be placed on the Altar of the Dead.

Sobres del Día de los Fieles Difuntos

El sobre del DÍA DE TODAS LAS ALMAS que se encuentra en sus paquetes de sobres debe devolverse antes del 30 de octubre. En su sobre coloque los nombres por quienes le gustaría orar al entrar en esta temporada en cual recordamos a los que nos han precedido. Oramos colectivamente por aquellos que estén nombrados en los sobres. Los sobres se colocarán en el Altar para Día de Los Muertos.

Bethlehem Arts - November 12-13

We will host representatives of the Catholic Christian Community from Jerusalem and Bethlehem who will be displaying handcrafted olive wood religious figurines and articles. Due to the political conflict and Covid-19, there has been a reduction of tourism. The Catholic community has come to depend more on the sale of these articles abroad to survive. The woodcarvings are beautiful and reflect faith and love for the Lord. Please consider purchasing a gift that will be remembered and cherished for yourself or someone dear to you. The handcrafted olive wood religious figurines and articles will be available for purchase after all the weekend Masses on November 12-13.

Artes de Belén - 12 y 13 de noviembre

Seremos anfitriones de representantes de la Comunidad Cristiana Católica de Jerusalén y Belén, quienes exhibirán figurillas y artículos religiosos hechos a mano en madera de olivo. Debido al conflicto político y al Covid-19, ha habido una reducción del turismo. La comunidad católica ha llegado a depender más de la venta de estos artículos en el extranjero para sobrevivir. Las tallas en madera son hermosas y reflejan la fe y el amor por el Señor. Considere comprar un regalo que será recordado y apreciado por usted o por alguien querido. Las figurillas y artículos religiosos hechos a mano en madera de olivo estarán disponibles para su compra después de todas las misas del fin de semana del 12 al 13 de noviembre.

SEPTEMBER/OCTOBER 2022 SEPTIEMBRE/OCTUBRE

WINNER -A- DAY

Monday, September 26

Claire Sourek, Ticket 6314, \$25.

Tuesday, September 27

Jesse Alonzo, Ticket 6437, \$25.

Wednesday, September 28

Todd LoCoco, Ticket 7745, \$25.

Thursday, September 29

Carolyn Thorp, Ticket 3610, \$25.

Friday, September 30

Shelly Paine, Ticket 8830, \$25.

Saturday, October 1

Janette Alvarez, Ticket 6755, \$50.

Sunday, October 2

Stanley & Joanne Zawadzki, Ticket 4381, \$50.

Thanks for your support! Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 11:30 am for the Winner-A-Day 2022 Drawing!

¡Gracias por su apoyo! Asegúrate de ver Facebook Live todos los miércoles a las 11:30 am para el sorteo del Ganador Al Día 2022!

lunes de octubre

Únase a nosotros para rezar el Rosario por las Vocaciones al Sacerdocio los lunes a las 6 pm en la Iglesia.

24 de octubre: inglés

31 de octubre: Español

Mondays of October

Join us in praying the Rosary for Vocations to the Priesthood on Mondays at 6 pm in Church.

October 24: English

October 31: Spanish

GREETINGS FROM RELIGIOUS EDUCATION

Parents, thank you for entrusting us with the ongoing formation of your child. The Religious Education Office is in the Catechetical Center. If you have any questions, please contact me at (773) 345-9551 or via e-mail at rep@bspchicago.org.

All Saints Day, a Holyday of Obligation, is Tuesday, November 1. Two bilingual Masses will take place: 8:30 am and 7 pm. All Souls' Day is Wednesday, November 2, There will be a 6:30 pm Prayer Service where we remember those who died. Everyone is welcome!

Thank you,

Lucrecia Garcia, Religious Education Coordinator

SALUDOS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Padres, gracias por confiar en nosotros la formación de su hijo(a). La Oficina de Educación Religiosa se encuentra en el Centro Catequético. Si tiene alguna pregunta comuníquese conmigo al (773) 345-9551 o por correo electrónico a rep@bspchicago.org.

El Día de Todos los Santos, un día de precepto, es el martes 1 de noviembre. Se llevarán a cabo dos Misas bilingües: 8:30 am y 7 pm. El día de los difuntos es el miércoles 2 de noviembre. Habrá un servicio de oración a las 6:30 pm donde recordaremos a los que fallecieron. ¡Todos son bienvenidos!

Gracias,

Lucrecia García, Coordinadora de Educación Religiosa



OCTOBER: NATIONAL DOMESTIC VIOLENCE AWARENESS MONTH

October is recognized as National Domestic Violence Awareness Month. According to the Centers for Disease Control and Prevention, about one in four women and nearly one in 10 men suffer sexual violence, physical violence, and/or stalking by an intimate partner during their lifetime. About 11 million women and five million men who reported such abuse said they first experienced these forms of violence before the age of 18. Domestic violence is not limited to physical abuse; it is any behavior used by one partner to maintain power and control over another partner through use of physical, emotional, sexual or financial mistreatment, coercion, intimidation or deprivation.

Catholic Charities of the Archdiocese of Chicago and other organizations also provide aid to victims of domestic violence. For those in at-risk situations, support for those endangered is available through the National Domestic Violence Hotline at [800.799.7233](tel:800.799.7233) (SAFE). More information about domestic violence is available on the Archdiocese of Chicago's website, www.domesticviolenceoutreach.org.

OCTUBRE: MES NACIONAL DE CONCIENTIZACIÓN SOBRE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA

Octubre es reconocido como el Mes Nacional de Concienciación sobre la Violencia Doméstica. Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, aproximadamente una de cada cuatro mujeres y casi uno de cada 10 hombres sufren violencia sexual, violencia física y / o acoso por parte de una pareja íntima durante su vida. Aproximadamente 11 millones de mujeres y cinco millones de hombres que denunciaron este tipo de abuso dijeron que pasaron por estas formas de violencia por primera vez antes de los 18 años de edad. La violencia doméstica no se limita al abuso físico; es cualquier comportamiento utilizado por una pareja para mantener el poder y el control sobre otra pareja mediante el uso de maltrato físico, emocional, sexual o financiero, coacción, intimidación o privación.

Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Chicago y otras organizaciones también brindan ayuda a las víctimas de violencia doméstica. Para aquellos en situaciones de riesgo, el apoyo para aquellos en peligro está disponible a través de la Línea Directa Nacional de Violencia Doméstica al [800.799.7233](tel:800.799.7233) (SAFE). Más información sobre la violencia doméstica está disponible en el sitio web de la Arquidiócesis de Chicago, www.domesticviolenceoutreach.org.



Mass Intentions for 2023

The Mass Book for 2023 is now open. Please call the parish office to register your Mass Intentions. The Community Masses will continue on the third Sunday of the month. One of the beautiful practices of our faith is to pray for those who have gone before us marked with the sign of faith. Let us continue in this rich tradition!

Guidelines for Mass Intentions:

- 1) Please call the parish office at least **3 weeks** ahead of time with your prayer intentions.
- 2) Due to the increasing number of Mass intentions, the Mass intention will be listed in the bulletin, but not the giver of the Mass intention.
- 3) Intentions must be concisely stated.
- 4) The Mass Offering recommended for each intention is \$10. Please bring the exact amount of your offering

Intenciones de Misa para el 2023

El libro de misas para el 2023 está disponible. Por favor llame a la oficina parroquial para anotar sus intenciones para las Misas. Las misas comunitarias continuarán siendo el tercer domingo del mes. Una de las grandes prácticas de nuestra fe es orar por aquellos que nos han precedido marcados con el signo de la fe. ¡Continuemos con esta rica tradición!

Pautas para las intenciones:

- 1) Por favor llame o venga a la oficina parroquial al menos **3 semanas** antes de la fecha que desea anotar sus intenciones.
- 2) Debido al aumento en el número de intenciones para las Misas en el 2021, en el boletín solamente se incluirá el nombre de la intención, no el nombre de quien la ofrece.
- 3) Las intenciones deben expresarse en forma abreviada. Por ejemplo: si la persona se llama José Luis López la intención la intención se escribirá para José L. López.
- 4) La ofenda recomendada por cada intención es de \$10. Favor de traer la cantidad exacta de su ofrenda.

DAY OF THE DEAD ALTAR

Please bring any photos of your departed family members or friends that you would like to have placed on the Day of the Dead Altar to the parish office by 4 p.m. on Friday, October 28. On the back of each photo, write your name and phone number. Remember to take your photos home with you or pick them up from the parish office after the Day of the Dead Altar is taken down.



ALTAR PARA DÍA DE LOS MUERTOS

Por favor traiga las fotos de sus familiares o amigos que han fallecido que le gustaría colocar en el Altar del Día de los Muertos a la oficina parroquial antes de las 4 p.m. el viernes 28 de octubre. En la parte de atrás de cada foto, escriba su nombre y número de teléfono. Recuerde llevarse sus fotos a casa o recogerlas en la oficina parroquial después que se retire el Altar del Día de los Muertos.



**DIVINE MERCY
ADORATION CHAPEL
FOR THE SICK AND DYING**

OPEN

*24 hours a day • 7 days a week
at 38th Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our Adoration Chapel, just come to the office (3745 S. Paulina St.) with a State ID

**CAPILLA DE
ADORACIÓN
DE LA
DIVINA MISERICORDIA
PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS**

ABIERTA

*24 horas al día • 7 días de la semana
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra Capilla de Adoración, sólo venga a la oficina (3745 S. Paulina St.) con una identificación oficial

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM

FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

*This information is confidential and will be retained at the parish office
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción [] New Registración/Registro Nuevo [] Update/Actualización

Last Name/APELLIDO: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____
 First Name/NOMBRE: _____ Email: _____
 Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____
 City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Esposo(a): _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only

Sequencer: _____ **Envelope number:** _____ **Date:** _____

WOLLSCHLAGER FUNERAL HOME

773-523-0196

4th Generation Parishioner

3604 S. Hoyne, Chicago

Cynthia Wollschlager, Director/Owner

Other Facilities Available, Chicago & Suburbs



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, if married or involved with a life partner. Both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to reservation. Offer not available in the states of CA, IL, PA and MD. Expires 10/31/22.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

C. M. FASAN Florist

Daily deliveries

to Chicago

and 135 Suburbs

35th & Ashland

773-523-8564

Ed the Plumber Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates

PARISHIONER DISCOUNT

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Walter Pomierski & Son Funeral Home

Felice Thaddeus

1059 West 32nd St., Chicago

773-927-6424

Huck Finn Donuts Restaurant

6 Free Donuts W/ Purchase W/ Ad

of One Dozen or More. Not Valid with Any Other Offer

3414 S. Archer Ave.

773-247-5515

LOYA INSURANCE COMPANY

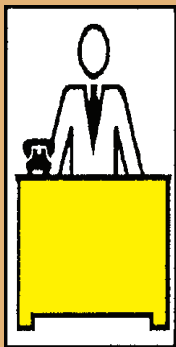
¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO
A partir de \$35/MES



3436 S ARCHER AVE,
CHICAGO, IL 60608

(773) 523-8576



Your ad could be in this space!

SAGRADA FAMILIA FUNERAL HOME



We provide individualized funeral services designed to meet the needs of each family at Affordable Prices

We will guide you through the aspects of the funeral service with compassion, dignity and respect.

Se Habla Español

4950 West 79th St., Burbank, IL 60459

(773) 565-4171



RE/MAX 10

Looking to Sell or Buy a Home? Let's Talk....

Cell: (773) 837-9336

armandoprieto@remax.net



FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete

Online National

Directory of

Catholic Parishes

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

TAQUERIAS ATOTONILCO

PROPS. FAMILIA MUNOZ

1649 W. 47th St.

773-247-5870

Supermercado y Carnicería
LA INTERNACIONAL
Abarrotes en General
Productos Mexicanos
Carnes frescas y Legumbres

4556 S. Ashland Ave. 523-9745

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!